

۲۰۲۶۲۸.۵۱
به نام ایزد منان

سایه روباه

The Shadow of The Fox

جولی کاگاوا

Julie Kagawa

ترجمه:

مهرزاد جعفری



آذرباد

سرشناسه	جولی کاگاو :
	Julie Kagawa
عنوان و نام پدیدآور	سایه روباه / جولی کاگاو؛ مترجم مهرزاد جعفری
مشخصات نشر	تهران: آذرباد، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۴۵۰ ص.
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۷۵-۲
وضعیت فهرست نویسی	فیبا :
یادداشت	عنوان اصلی: Shadow of the Fox
موضوع	داستان های نوجوانان آمریکایی. قرن ۲۱ م
موضوع	Young Adult fiction American--21st century :
شناسه افزوده	جعفری، مهرزاد. ۱۳۶۹. مترجم.
رده بندی کنگره	۲۱۳۹۸: س ۷۶ الف / PS۳۶۱۹
رده بندی دیویی	۸۱۳/۶ :
شماره کتابشناسی ملی	۵۶۱۳۹۲۸ :



انتشارات آذرباد

سایه روباه (Shadow of the Fox)

تألیف	جولی کاگاو :
مترجم	مهرزاد جعفری :
ناشر	آذرباد :
لیتوگرافی	کارا :
چاپ	گوهر اندیشه :
صحافی	صالحانی :
نوبت چاپ	اول - بهار ۱۳۹۸ :
شمارگان	۵۰۰ نسخه :
قیمت	۵۰۰۰۰ تومان :
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۷۵-۲ :

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است و هر نوع استفاده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی خواهد بود.

انتشارات آذرباد: تهران. میدان انقلاب. روبه روی دبیرخانه دانشگاه تهران. مابین خیابان ۱۲ فروردین و

اردیبهشت. جنب انتشارات امیرکبیر. ساختمان ۱۳۲۰. طبقه سوم

تلفن ۶۶۴۹۵۰۴۸ - ۶۶۴۹۶۱۲۳

پیشگفتار مترجم

جولی کاگاوا، نویسنده‌ی پرفروش نیویورک تایمز است که پیش از این مجموعه‌ی سرزمین آهن از این نویسنده توسط انتشارات آذرباد منتشر شده است. سایه‌ی روباه عنوان سه‌گانه‌ی جدید این نویسنده است که کتاب اول آن در سال ۲۰۱۸ در آمریکا به چاپ رسید و با استقبال مخاطبین مواجه شد. جولی کاگاوا ۱۲ اکتبر سال ۱۹۸۲ در شهر ساکرامنتو کالیفرنیا به دنیا آمد. در سن نه سالگی به همراه خانواده‌اش به هاوایی نقل مکان کرد. او بیشتر اوقات خود را در اقیانوس گذراند. پس از آن خودش را در خواندن کتاب غرق کرد، معلم‌هایش از او راضی نبودند؛ چون همیشه پشت دفترچه‌های ریاضی‌س و حساب می‌کرد و می‌خواند! عشق و علاقه‌ی زیادش به خواندن، کارش را به قلم دست رفتن و نوشتن داستان‌های ترسناک کشاند، داستان‌هایی که طراحی‌هایی مرموز و معلم‌هایش را غافل‌گیر کردند. رفته رفته توجه اطرافیان به این داستان‌ها که ترویدر شد؛ اما علاقه‌ی شدید جولی به نوشتن تا بعد از فارغ‌التحصیلی و زمانی که باید شغل واقعی برای خودش پیدا می‌کرد درونش ادامه داشت.

برای پرداخت کردن اجاره خانه‌اش، جولی چندین سال در کتاب‌فروشی‌های مختلفی کار کرد؛ اما کارفرمایانش از اینکه می‌دیدند کتاب را به جای قفسه‌بندی کردن، می‌خواند و وقتش را هدر می‌دهد عصبانی می‌شدند؛ بنابراین جولی به علاقه‌اش روی آورد؛ به تعلیم دادن حیوانات. چندین سال به عنوان مربی گاوکار کرد تا زمانی که اولین کتابش به چاپ رسید و پس از آن زندگی‌اش از آنجا وقف نویسندگی کرد. وی در حال حاضر در لوئیزویل کنتاکی سکونت دارد.

کتابی که پیش روی شماست، همان‌گونه که گفته شد، جدیدترین اثر جولی کاگاوا است. تلفیقی از فانتزی و اساطیر ژاپن. کتابی که در آن با اژدها، کیتسونه‌ها، آنی‌ها و از همه مهم‌تر کامی‌های بزرگ و نینجاها سروکار دارید و می‌تواند برای طرفداران انیمه و مانگا انتخاب بسیار مناسبی باشد. جولی کاگاوا بار دیگر قلم زیبایش را به رخ مخاطب کشیده و ثابت کرده که می‌توان در یک داستان فقط و فقط به موضوع اصلی پرداخت و از حواشی و زیاده‌گویی جلوگیری کرد.

هر هزار سال یک بار، همه در قلمرو ایواگوتوبه دنبال به دست آوردن تکه های طومار هزار دعا هستند. طوماری که قدرت احضار کردن کامی اژدها و برآورده شدن یک آرزو توسط او را دارد. شخصیت اصلی داستان یومکو، از وقتی که یادش می آید در معبد بادهای خاموش زندگی کرده و بزرگ شده است و راهب های آنجا را به عنوان خانواده ی خود می شناسد. وقتی اونی از جیگوکو (جهنم) احضار می شود تا اولین تکه ی طومار را از این معبد برباید، یومکو طی اتفاقی می فهمد چیزی فراتر از آنچه تصور می کرد در خطر است و با راهنمایی استادش، با آن تکه ی طومار فرار می کند تا به دست اونی و کسی که او را اجیر کرده نیفتد. در این راه با تاتسومی، نینجایی از قبیله ی سایه برخورد می کند که او دقیقاً به دنبال همان چیزی است که یومکو با خودش از معبد مخفی اش کرده است. سفرشان آغاز می شود؛ اما آیا یومکو می تواند این راز را مخفی نگه دارد و تا کجا پیش خواهد رفت؟

سپاس از همراهی همیشگی شما عزیزان و پیغام هایی که برایم ارسال می کنید. شما عزیزان می توانید از سایت، پیشنهادها و هر موضوع دیگری را از طریق صفحه ی اینستاگرام @jfr_nelad من در میان بگذارید. امیدوارم از خواندن این کتاب لذت ببرید و مثل خودم لحظه ای از زندگی من بگذارید. خوش بخوانید...

برای نون.الف

مهرزاد جعفری

بهار ۱۳۹۸

فهرست

۵	 پیشگفتار مترجم
۷	 فهرست
۹	 بخش اول
۱۱	 فصل اول: آغازها و پایان‌ها
۲۷	 فصل دوم: روباه در معبد
۴۳	 فصل سوم: جنگجوی سایه
۶۹	 فصل چهارم: چای تانوکی
۸۳	 فصل پنجم: شیاطین در میان بامبوها
۸۹	 فصل ششم: شعایر ای نه میدی
۱۰۵	 فصل هفتم: بنا پیش از دید غیرمنتظره
۱۱۳	 فصل هشتم: درخت در جاده
۱۱۷	 بخش دوم
۱۱۹	 فصل نهم: روح سرگردان
۱۲۵	 فصل دهم: مسیر پایتخت
۱۴۳	 فصل یازدهم: راسوها در باد
۱۵۷	 فصل دوازدهم: خرس شیطانی سویمین مور
۱۷۵	 فصل سیزدهم: آواز کوداماها
۱۹۱	 فصل چهاردهم: مراقب سگ‌های ولگرد باش
۲۰۳	 فصل پانزدهم: عواقب تکه‌نان‌ها
۲۰۹	 فصل شانزدهم: یوکای در نور مهتاب
۲۲۱	 فصل هفدهم: مهمان‌نوازی
۲۳۵	 فصل هجدهم: گاهی‌ها و نفرین‌هایشان
۲۴۹	 فصل نوزدهم: مکالمه‌ای با یوری
۲۶۱	 بخش سوم
۲۷۱	 فصل بیستم: جادوی خونی
۲۷۵	 فصل بیست‌ویکم: افسانه‌ی آنی‌نومیکوتو
۲۸۷	 فصل بیست‌ودوم: چشمان یک کلاغ مرده
۲۹۷	 فصل بیست‌وسوم: دیو روی پل
۳۰۵	 فصل بیست‌وچهارم: آموکاده‌ی غول‌پیکر
۳۱۵	 فصل بیست‌وپنجم: پیشنهادی برای یک شاهزاده‌ی شیطانی
۳۲۳	 فصل بیست‌وششم: پایتخت
۳۴۱	 فصل بیست‌وهفتم: احضار شده توسط سایه
۳۵۹	 فصل بیست‌وهشتم: مهمانی تماشای ماه

۳۷۹.....	فصل بیست و نهم: آینده‌ی امپراطور.
۳۸۵.....	فصل سی‌ام: افعی ابریشم‌پوش
۳۹۵.....	فصل سی‌ویکم: آینه‌ی بی‌انعکاس
۴۰۷.....	فصل سی‌ودوم: جادوی روباه رها می‌شود
۴۱۹.....	فصل سی‌وسوم: حماقت یا بوراما
۴۲۳.....	فصل سی‌وچهارم: نابودگر
۴۲۷.....	فصل سی‌وپنجم: دیو شمشیر
۴۳۵.....	خاتمه
۴۳۹.....	آنچه در جلد دوم خواهید خواند
۴۴۰.....	کتاب دوم: روح شمشیر
۴۴۱.....	فصل اول: تولد گاداسلیر
۴۴۷.....	واژه‌نامه